

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 2000-2001

9 JULI 2001

Wetsvoorstel betreffende de markering en de registratie van lichte en kleine wapens, munitie en explosieven

(Ingediend door de heer Josy Dubié c.s.)

TOELICHTING

Sedert het einde van de koude oorlog zorgen tal van lokale of regionale conflicten waaraan nationalistische, etnische, religieuze of gewoon economische criteria ten grondslag liggen, voor heel wat bloedvergieten in vele landen die gewoonlijk niet behoren tot de grote economische mogendheden in de wereld.

Die conflicten hebben jammer genoeg een duidelijk punt gemeen: de aanwezigheid in het veld van een indrukwekkend aantal lichte wapens(1), die zeer makkelijk te vervoeren, te onderhouden en te gebruiken zijn, een lange levensduur hebben en bijzonder trefzeker en moorddadig zijn. Bovendien zijn ze uitermate betaalbaar(2).

Die bijzonder bloedige conflicten die beschouwd worden als een bedreiging voor de regionale en zelfs internationale veiligheid en die zich voordoen van Latijns-Amerika tot de Balkan, in Afghanistan en in de regio van de Grote Meren, blijven aanslepen

(1) Allain Lallemand, «Près de 550 millions d'armes légères — du pistolet à la Kalachnikov, du mortier au lance-missile — circuleraient dans le monde, tuant chaque année quelque 500 000 personnes», *Le Soir*, 9 juli 2001.

(2) «Dans plusieurs pays africains, une Kalachnikov de seconde main vaut le prix d'un poulet», in *Libertés!*, maandblad van Amnesty International, januari 2001, blz. 11.

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 2000-2001

9 JUILLET 2001

Proposition de loi relative au marquage et à l'enregistrement obligatoires des armes légères et de petit calibre, munitions et explosifs

(Déposée par M. Josy Dubié et consorts)

DÉVELOPPEMENTS

Depuis la fin de la guerre froide, une série de conflits locaux ou régionaux, ayant pour fondements des critères nationalistes, ethniques, religieux, ou tout simplement économiques, ensanglantent de nombreux pays, généralement hors des grands pôles économiques mondiaux.

Un point commun et malheureusement évident existe entre ces conflits: un nombre impressionnant d'armes légères(1), très faciles à transporter, à entretenir et à utiliser, à longue durée de vie, particulièrement précises et meurtrières, est présent sur le terrain. Le prix de ces armes les rend facilement abordables(2).

Ces conflits particulièrement meurtriers et considérés comme autant de menaces à la sécurité régionale, voire même internationale, de l'Amérique latine aux Balkans, en passant par l'Afghanistan jusqu'à la région des Grands Lacs «(...) perdurent parce qu'il

(1) Allain Lallemand, «Près de 550 millions d'armes légères — du pistolet à la Kalachnikov, du mortier au lance-missile — circuleraient dans le monde, tuant chaque année quelque 500 000 personnes», *Le Soir*, 9 juillet 2001.

(2) «Dans plusieurs pays africains, une Kalachnikov de seconde main vaut le prix d'un poulet», in *Libertés!*, mensuel d'Amnesty International, janvier 2001, p. 11.

omdat er geen logische politieke oplossing voor bestaat. De conflicten waarvan de militaire intensiteit varieert, teren op reusachtige wapenstocks die ten tijde van het oost-westconflict zijn aangelegd zonder een betekenisvolle externe inbreng (Joegoslavië, Algerije, Somalië, de Kaukasus, Ethiopië, enz.). Daar de VN op lichte wapens een embargo heeft uitgevaardigd, worden zij gewoon binnengesmokkeld(1).

De wapens die in dergelijke conflicten gebruikt worden, zijn afkomstig van geïndustrialiseerde landen (Rusland, Verenigde Staten, Volksrepubliek China, Frankrijk, Groot-Brittannië, Duitsland, Zuid-Afrika, Israël, Tsjecho-Slowakije, Noord-Korea, België, enz.).

De wijze waarop geleverd wordt, verschilt en de illegale handel tiert welig. Maffiose «zakenlui», voormalige agenten van veiligheidsdiensten of mensen die op het hoogste niveau in dienst waren van bepaalde landen, bevoorraden de oorlogvoerende partijen uit winstbejag met lichte wapens(2).

In tegenstelling tot wat algemeen wordt gedacht en bij de publieke opinie levendig wordt gehouden, worden de meeste lichte wapens die op het strijdtoneel verschijnen evenwel op legale wijze verkocht: «(...) men mag niet vergeten dat bijna alle lichte wapens die buiten de controle van de Staten om worden verkocht, oorspronkelijk op legale wijze geproduceerd en verkocht werden. Om een «legale» handel te organiseren en terzelfder tijd illegale markten te behouden, doen de westerse landen een beroep op twee sleutelmechanismen: de makelarij en de productie onder licentie(3)».

Dit ingenieuze systeem zorgt ervoor dat westerse bedrijven die hoe dan ook respectabel willen overkomen, het hoge aantal verkoopstransacties met het buitenland kunnen handhaven, terwijl in de Europese Unie de bestellingen stagneren.

Uitvoer die overeenkomstig de wetgeving van de lidstaten van de Europese Unie illegaal is, verloopt dus via landen buiten de Europese Unie die productieovereenkomsten ondertekend hebben met Europese bedrijven. Deze productieovereenkomsten zijn een ideaal instrument om de nationale wetgevingen te omzeilen.

Bovenop dit aspect van de problematiek is er nog een ander groot probleem in de internationale handel van oorlogswapens, namelijk het ontstellende gemak waarmee certificaten over de eindbestemming die ook wel de «end users»-certificaten genoemd worden,

(1) Pierre Conesa, «Une géographie du monde inutile», *Le Monde diplomatique*, maart 2001, blz. 4.

(2) Dossier «Ceux qui pourrissent l'Afrique», *Courrier International*, nr. 533, blz. 32 tot 37.

(3) Steve Wright, «Ce trafic «légal» des armes légères», *Le Monde diplomatique*, januari 2001, blz. 12.

n'existe pas de logique de solution politique. D'intensité militaire variable, les conflits s'alimentent sur les stocks gigantesques d'armes accumulés à l'époque du conflit Est-Ouest sans apport extérieur significatif (Yougoslavie, Algérie, Somalie, Caucase, Éthiopie, etc.); frappées d'embargo par l'ONU, les armes légères arrivent en contrebande(1)».

Les armes utilisées dans ces conflits proviennent de pays industrialisés (Russie, États-Unis, République populaire de Chine, France, Grande-Bretagne, Allemagne, Afrique du Sud, Israël, Tchécoslovaquie, Corée du Nord, Belgique, etc.).

Les modalités de livraison varient et les trafics sont nombreux. Des «hommes d'affaires» mafieux, anciens agents de services de renseignements ou ayant servi au plus haut niveau de certains États, avides de gains, alimentent en armes légères les pays belligérants(2).

Cependant, contrairement aux idées reçues et parfois savamment entretenues au sein des opinions publiques, la plupart des armes légères qui arrivent sur le théâtre des combats sont vendues de manière légale: «(...) il ne faut pas oublier que la quasi-totalité des armes légères, vendues hors du contrôle des États ont été initialement fabriquées et vendues de manière légale. Pour organiser un commerce «licite» tout en conservant des marchés «illicites», les pays occidentaux ont recours à deux mécanismes-clés: le courtage et la production sous licence(3)».

Cet engineering permet à des firmes occidentales, qui se veulent respectables en toutes occasions, de maintenir un niveau de ventes important à l'étranger, tandis qu'au sein de l'Union européenne les commandes stagnent.

Des exportations considérées comme illicites au regard des législations nationales en vigueur dans des pays membres de l'Union européenne ont donc eu lieu à partir de pays hors Union européenne ayant signé des accords de production avec des firmes européennes. Ces accords de production sont un instrument idéal pour contourner les législations nationales.

Outre cet aspect de la problématique, un autre problème de taille dans le commerce international des armes de guerre réside tant dans la facilité déconcertante avec laquelle les certificats de destination finale, aussi appelé certificats «end users», peuvent être

(1) Pierre Conesa, «Une géographie du monde inutile», *Le Monde diplomatique*, mars 2001, p. 4.

(2) Dossier «Ceux qui pourrissent l'Afrique», *Courrier International*, n° 533, pp. 32 à 37.

(3) Steve Wright, «Ce trafic «légal» des armes légères», *Le Monde diplomatique*, janvier 2001, p. 12.

kunnen worden verhandeld en de grote moeilijkheden die het diplomatiek personeel ondervindt bij de invoerende landen om ter plaatse na te gaan of de verkochte wapens niet opnieuw worden uitgevoerd naar een ander land.

Die illegale handel en die verificatieproblemen maken elke efficiënte controle nagenoeg onmogelijk.

Het traceren van vuurwapens, munitie en explosieven, dit wil zeggen de mogelijkheid om de wapens verder te volgen, is dus een buitengewoon nuttig middel waarop tal van deskundigen al jarenlang de aandacht van de beleidsmakers vestigen(1). België heeft zich hiertoe in november 2000 in het kader van de OVSE verbonden. De traceerbaarheid van alle wapens is in België evenwel nog niet gegarandeerd.

Wanneer we geconfronteerd worden met de illegale uitvoer van legale wapens en met de hierboven beschreven fraude, moeten we vaststellen dat het markeren en registreren van lichte wapens, munitie en explosieven, zowel bij de invoer als bij de uitvoer van doorslaggevend belang zijn om ervoor te zorgen dat wapens die aan land X verkocht zijn zich enkele weken later niet op het grondgebied van land Y bevinden.

«Aangezien een betrouwbare markering noodzakelijk is voor de registratie, die het op haar beurt mogelijk maakt de wapens en munitie te traceren, is het onontbeerlijk dat de registratie van de verschillende transacties waarbij het wapen of de munitie betrokken was, gecentraliseerd worden in een register dat de markeringgegevens en informatie over elke transactie bevat. De markering moet derhalve betrouwbaar zijn van bij de productie en moet dat ook blijven. Op elk ogenblik zou ten minste een onderdeel van de markering het mogelijk moeten maken toegang te hebben tot de informatie over de laatste transactie en de oorsprong van het voorwerp(2)».

Zonder betrouwbare en strikte markering kan er geen sprake zijn van traceerbaarheid.

Onze Belgische wapenuitvoer wordt geregeld door de wet van 5 augustus 1991 betreffende de in-, uit- en doorvoer van wapens, munitie en speciaal voor militair gebruik dienstig materieel en daaraan verbonden technologie.

Ondanks die wet kan niemand garanderen dat Belgische wapens die weliswaar verkocht werden aan

trafiqués, que dans la difficulté extrême pour le personnel diplomatique auprès de pays importateurs de s'assurer sur place que les armes vendues ne seront pas réexportées vers un autre État.

Ces trafics, et cette difficulté de vérification, rendent quasi impossible tout contrôle efficace.

La traçabilité des armes à feu, des munitions et des explosifs, c'est-à-dire la possibilité de suivre les déplacements de celles-ci, représente donc un outil particulièrement utile sur lequel de nombreux spécialistes attirent l'attention des décideurs politiques depuis plusieurs années(1), et que la Belgique s'est engagée à assurer en novembre 2000, dans le cadre de l'OSCE. Or, la traçabilité de toutes les armes n'est pas encore garantie en Belgique.

Face à «l'exportation illégale, mais légale» et aux fraudes reprises ci-dessus, un marquage ainsi que l'enregistrement des armes légères, des munitions et des explosifs, tant à l'importation qu'à l'exportation, sont autant d'éléments déterminants pour s'assurer que des armes vendues à un pays X ne se retrouveront pas quelques semaines plus tard sur le territoire d'un pays Y :

«Comme un marquage fiable est nécessaire pour assurer l'enregistrement permettant de tracer armes et munitions, il est indispensable que les enregistrements des différentes transactions auxquelles l'arme ou la munition a participé soient centralisés dans un registre contenant les références du marquage et de chaque transaction. Dès lors, un marquage doit être sûr dès la fabrication et le rester. À n'importe quel moment, au moins un élément du marquage devrait permettre d'accéder aux informations portant sur la dernière transaction et l'origine de l'objet.(2)»

Sans un marquage fiable et strict, pas de possibilité d'une réelle traçabilité.

Pour ce qui concerne la Belgique, c'est la loi du 5 août 1991 relative à l'importation, à l'exportation et au transit d'armes, de munitions et de matériel devant servir spécialement à un usage militaire et de la technologie y afférente qui régleme nos exportations d'armes.

On n'a cependant, et malgré cette loi, aucune garantie que des armes belges, alors même qu'elles ont

(1) Zie in dit verband de studie van Ilhan Berkol, «Marquage et traçage des armes légères. Vers l'amélioration de la transparence et du contrôle», Groupe de recherche et d'information sur la paix et la sécurité, februari 2000.

(2) Ilhan Berkol, «Marquage et traçage des armes légères. Vers l'amélioration de la transparence et du contrôle», GRIP, 2000, blz. 45.

(1) Voir à cet égard l'étude d'Ilhan Berkol, «Marquage et traçage des armes légères. Vers l'amélioration de la transparence et du contrôle», Groupe de recherche et d'information sur la paix et la sécurité, février 2000.

(2) Ilhan Berkol, «Marquage et traçage des armes légères. Vers l'amélioration de la transparence et du contrôle», GRIP, 2000, p. 45.

landen die op het eerste gezicht geen problemen doen rijzen, niet zullen terechtkomen of al niet terechtgekomen zijn op honderd mijl van het land dat ze heeft gekocht en niet zullen worden gebruikt op het krijgstoneel, ook al worden die wapens niet geacht zich daar te bevinden.

Dit wetsvoorstel wil deze toestand verhelpen door, via een aantal technieken, een verplichte en nauwkeurige markering in te voeren voor lichte en kleine wapens alsmede voor munitie en explosieven die op het Belgisch grondgebied geproduceerd worden, waarbij de concurrentiekracht van de Belgische bedrijven in de sector beschermd wordt (onder meer door het invoeren van een termijn binnen welke deze wet zal worden toegepast en de bedrijven zich aan deze wet kunnen aanpassen).

Dit wetsvoorstel heeft ook betrekking op de industrieën in het buitenland die onder licentie Belgische wapens, munitie of explosieven produceren. Het zou immers volstrekt ondoeltreffend en absurd zijn dat slechts een deel van de Belgische lichte wapens, munitie en explosieven « traceerbaar » zou zijn.

Deze wet heeft ook betrekking op de tussenpersonen en makelaars die slechts zelden in contact komen met de producten die zij verkopen. Zij worden voortaan verplicht zich er systematisch van te vergewissen dat het materiaal dat zij verkopen correct gemarkeerd is, zoniet worden zij gestraft.

Deze wet maakt het ook mogelijk er zich van te vergewissen dat het certificaat over de eindbestemming door de landen die koper zijn, gerespecteerd wordt. Gebeurt dat niet, dan moet de uitvoerende macht hieruit alleen nog de politieke en commerciële conclusies trekken.

Daarenboven zal deze wet het mogelijk maken talrijke vormen van fraude die in de internationale wapenhandel gangbaar zijn, te beperken. Het verval van de markering moet immers ten gevolge hebben dat het materiaal zodanig wordt beschadigd dat het onbruikbaar wordt.

Als lid van de OVSE heeft België er zich recent toe verbonden zijn militaire wapens te markeren.

De indieners zijn ervan overtuigd dat België, wiens federale regering werkt aan de traceerbaarheid van vuurwapens voor civiel gebruik op het federale grondgebied, een niet te verwaarlozen internationale rol kan spelen in de problematiek van de internationale handel in wapens voor zowel civiele als militaire doeleinden en van de traceerbaarheid van die wapens.

(1) Zie onder meer: Michel Wéry, *Marquage, enregistrement et traçage des armes à feu*, Contribution au troisième Comité préparatoire à la Conférence des Nations unies sur le commerce illicite des armes légères et de petits calibres sous tous ses aspects, GRIP, 2001, blz. 10 tot 17.

été vendues à des pays ne semblant pas poser, *a priori*, de problèmes, ne se retrouveront pas, ou ne se trouvent pas déjà, à mille lieues du pays acheteur et utilisées dans des théâtres d'opérations, alors que ces armes ne sont pas sensées se trouver là.

Cette proposition de loi vise à remédier à cet état de fait en instaurant un marquage obligatoire et précis, par un ensemble de techniques (1), aux armes légères et de petit calibre, ainsi qu'aux munitions et aux explosifs fabriqués sur le territoire belge tout en préservant (notamment par un délai de mise en application de cette loi qui permettra aux entreprises de se mettre en conformité avec la présente loi) la compétitivité des entreprises belges du secteur.

Cette proposition de loi concerne aussi les industries situées à l'étranger qui fabriquent sous licence des armes, des munitions ou des explosifs belges. Il serait en effet totalement inefficace et aberrant qu'une partie seulement des armes légères, des munitions et des explosifs belges, soient « traçables ».

Quant aux intermédiaires et aux courtiers, qui sont rarement en contact avec les « produits » qu'ils vendent, ils sont eux aussi visés par la présente loi qui les obligera désormais à s'assurer systématiquement que le matériel qu'ils vendront sera correctement marqué, sous peine de sanction.

Cette loi permettra aussi de s'assurer que le certificat de destination finale sera respecté par les pays acheteurs. En cas de non-respect de ce certificat, il ne resterait plus au pouvoir exécutif qu'à tirer les conclusions politiques et commerciales de ce non-respect par le pays acheteur.

De plus, cette loi permettra de limiter les nombreuses fraudes qui existent dans le milieu du commerce international des armes. En effet, s'attaquer à certains types de marquage pourrait avoir pour conséquence d'endommager gravement le matériel; le rendant dès lors inutilisable.

La Belgique, en tant que membre de l'OSCE, a récemment pris l'engagement de marquer ses armes militaires.

Les auteurs sont persuadés que la Belgique, dont le gouvernement fédéral travaille à la traçabilité des armes à feu sur le territoire fédéral dans le cadre du marché civil, peut continuer à jouer un rôle international non-négligeable dans la problématique du commerce international des armes, civiles et militaires, et de la traçabilité de celles-ci; tout comme elle a

(1) Voir notamment: Michel Wéry, *Marquage, enregistrement et traçage des armes à feu*, Contribution au troisième Comité préparatoire à la Conférence des Nations unies sur le commerce illicite des armes légères et de petits calibres sous tous ses aspects, GRIP, 2001, pp. 10 à 17.

Ons land heeft immers ook een doorslaggevende rol gespeeld in het kader van de strijd voor de invoering van een verbod op het gebruik van anti-persoonsmijnen die uiteindelijk is uitgemond in het Verdrag van Ottawa.

Ons land staat overigens niet alleen in zijn streven naar een grotere transparantie van de wapenhandel: in de loop van de maand maart 2001 hebben Zwitserland en Frankrijk in het kader van de VN-Conferentie over de illegale handel in kleine en lichte wapens die in New York georganiseerd werd, een onuitwisbare markering van alle lichte wapens voorgesteld(1).

In het kader van die VN-Conferentie over de illegale handel in kleine en lichte wapens maar ook na die conferentie kan België via de goedkeuring van een wet die een betrouwbare markering van die wapens verplicht stelt, ongetwijfeld een drijvende kracht zijn, niet alleen op het niveau van de Europese landen maar ongetwijfeld ook op wereldschaal. Dit alles gebeurt op een ogenblik waarop ons land de Europese Unie voorziet, met inachtneming van de principes die het internationaal optreden van de regering leiden waarbij ethische en humanistische principes in het buitenlands beleid van België worden opgenomen.

Artikelsgewijze toelichting

Artikel 2

Deze classificatie stemt het best overeen met de geest van de wet.

Onder lichte en kleine wapens verstaat men gewoonlijk wapens die gedragen worden door een individu, een trekdier of een licht voertuig.

Het register van de Verenigde Naties brengt sommige wapens en munitie die door Belgische bedrijven van de sector geproduceerd worden onder in de toepassings sfeer van deze wet: onder meer automatische geweren, machinegeweren of mitrailleurs, granaatwerpers, patronen en munitie, explosieven, ...

Dit register dat door een groep deskundigen van de hoogste internationale politieke organisatie is vastgesteld, is universeel en kan dus als referentiepunt voor andere Staten dienen.

Artikel 3

Dit artikel vormt de essentie van het voorstel.

(1) Zie onder meer: Michel Wéry, *Marquage, enregistrement et traçage des armes à feu*, Contribution au troisième Comité préparatoire à la Conférence des Nations unies sur le commerce illicite des armes légères et de petits calibres sous tous ses aspects, GRIP, 2001, blz. 10 tot 17.

joué un rôle décisif dans le cadre du combat visant à l'interdiction de l'utilisation de mines antipersonnel, et qui aboutit au traité d'Ottawa.

Notre pays n'est d'ailleurs pas isolé dans sa volonté d'assurer une meilleure visibilité du commerce des armes: dans le courant du mois de mars 2001, la Suisse et la France ont proposé dans le cadre de la Conférence des Nations unies sur le commerce illicite des armes légères et de petit calibre, qui se tient actuellement à New York, un marquage indélébile de toutes les armes légères.

Dans le cadre de cette Conférence des Nations unies sur le commerce illicite des armes légères et de petit calibre, mais aussi après celle-ci, la Belgique, par l'étude et par l'adoption d'une loi rendant obligatoire un marquage exigeant de ses armes, pourra sans aucun doute jouer un rôle moteur non seulement au niveau des pays européens mais certainement à l'échelle mondiale; et ce à un moment où notre pays préside l'Union européenne, dans la continuité des principes qui guident l'action internationale du gouvernement en intégrant dans le cadre de la politique étrangère de la Belgique des principes éthiques et humanistes.

Commentaire des articles

Article 2

Cette classification correspond le mieux à l'esprit de la loi.

Par armes légères et de petit calibre, on entend généralement celles qui sont portables par un individu, un animal de trait ou un véhicule léger.

Le registre des Nations unies fait entrer dans le champ d'application de la présente loi un ensemble d'armes et de munitions qui sont fabriquées par les firmes belges du secteur: notamment des fusils d'assaut, des mitrailleuses, des lance-grenades, des cartouches et munitions, des explosifs, ...

Ce registre, édicté par un groupe d'experts de la plus haute organisation politique internationale, est universel, et est donc susceptible de servir de base de référence pour d'autres États.

Article 3

Cet article est l'essence même de la proposition.

(1) Voir notamment: Michel Wéry, *Marquage, enregistrement et traçage des armes à feu*, Contribution au troisième Comité préparatoire à la Conférence des Nations unies sur le commerce illicite des armes légères et de petits calibres sous tous ses aspects, GRIP, 2001, pp. 10 à 17.

Het houdt voor alle Belgische bedrijven in de wapensector, ongeacht of het gaat om Belgische dan wel om buitenlandse bedrijven die onder licentie produceren, de verplichting in om de lichte wapens, explosieven en munitie die zij produceren zonder uitzondering te markeren.

Ook de tussenpersonen en makelaars die weliswaar zeer zelden in contact komen met de goederen maar wapens, munitie of explosieven verkopen, moeten er zich eveneens van vergewissen dat het Belgisch materiaal dat zij verkopen overeenkomstig de wet gemarkeerd is.

Artikel 4

Dit artikel handelt over de onderdelen van geweren, pistolen en revolvers die gemarkeerd moeten worden. Het gaat om de belangrijkste onderdelen van de bedoelde wapens.

Bovendien wordt voorzien in een markering van de vervangstukken.

Artikel 5

Dit artikel bevat de informatie die moet voorkomen op de lichte en kleine wapens en die doordat ze op het federale niveau wordt gecentraliseerd, het mogelijk maakt de Belgische kleine en lichte wapens optimaal te traceren.

De markering geschiedt bij de productie van de wapens en hun vervangstukken; elke latere toevoeging kan immers problematisch blijken, onder meer wat betreft het bepalen van de verantwoordelijkheid ingeval van latere problemen.

Dit artikel beschrijft hoe de markeringstechnieken zullen worden gecombineerd bij de lichte en kleine wapens.

De minimale markeringsdiepte en -omvang worden bepaald bij koninklijk besluit gelet op de verschillen die er zijn op het niveau van het soort wapen, het metaal dat gebruikt is bij de productie van die wapens, ...

Dit artikel voorziet bovendien in de markering van alle Belgische of buitenlandse wapens die zich op het nationaal grondgebied bevinden en die bij de inwerkingtreding van deze wet niet gemarkeerd zouden zijn.

Artikel 6

Dit cruciale artikel voert een tweede markering in van de lichte en kleine wapens.

Die tweede markering, die op het federale niveau wordt geregistreerd, wordt zo uitgevoerd dat het onmogelijk is de markering uit te wissen zonder de

Il contient l'obligation pour toutes les entreprises du secteur de l'armement, belges ou étrangères fabricant sous licence, d'assurer un marquage sans exception des armes légères, explosifs et munitions, qu'elles produisent.

De même, les intermédiaires et courtiers qui, tout en étant que très rarement en contact avec la marchandise, vendent des armes, munitions ou explosifs, ont eux aussi l'obligation de s'assurer que le matériel belge qu'ils vendront sera marqué selon les termes de la loi.

Article 4

Cet article indique les pièces de fusils, de pistolets et de revolvers qui seront marquées. Il s'agit des pièces principales des armes visées.

Il prévoit en outre un marquage des pièces de remplacement.

Article 5

Cet article reprend les informations qui devront obligatoirement figurer sur les armes légères et de petit calibre et qui, centralisées au niveau fédéral, permettront une traçabilité optimale des armes légères et de petit calibre belges.

Le marquage sera réalisé lors de la fabrication des armes et de leurs pièces de rechange; vu que tout ajout ultérieur peut s'avérer délicat, notamment en ce qui concerne le partage des responsabilités en cas de problèmes ultérieurs.

Cet article comprend la combinaison des techniques de marquage qui sera utilisée pour les armes légères et de petit calibre.

La profondeur ainsi que la taille minimales du marquage sont fixées par arrêté royal, vu les différences qui existent au niveau du type d'arme, du métal utilisé dans la fabrication de celles-ci, ...

De même, cet article prévoit le marquage de toutes les armes belges ou étrangères, présentes sur le territoire national, qui seraient non marquées à l'entrée en vigueur de la présente loi.

Article 6

Cet article, fondamental, instaure un deuxième marquage des armes légères et de petit calibre.

Ce deuxième marquage, enregistré au niveau fédéral, est réalisé de telle manière qu'il soit impossible à effacer sans compromettre le bon fonctionnement de

goede werking van het wapen in het gedrang te brengen en bovendien op een deel van het wapen dat moeilijk toegankelijk is. Hierdoor kan het beter getraceerd worden en wordt fraude bemoeilijkt.

Artikel 7

Bij het markeren van munitie wordt gebruik gemaakt van lasergravure waarbij een aantal gegevens worden aangebracht op de wapens bovenop de gegevens die al op de verpakking staan.

Een lasergravure maakt elke ingreep die tot doel heeft bepaalde gegevens op de munitie uit te wissen, bijzonder riskant omdat daarbij wellicht de munitie beschadigd wordt waardoor zij uiteindelijk onbruikbaar wordt.

Het markeren van de patroonhulzen waarin dit artikel eveneens voorziet is, tenzij de strijdende partijen die hulzen tijdens of na het gevecht verzamelen (wat toch wel onwaarschijnlijk is), een zeker middel om na te gaan of Belgische munitie ter plaatse gebruikt werd.

Artikel 8

Het markeren van explosieven door toevoeging van een onzichtbare merkstof is een buitengewoon zeker middel om die explosieven te kunnen traceren. Een markering op de verpakking alleen is immers onvoldoende, vooral wanneer de lading ontploft.

Artikel 9

Wanneer Belgische en buitenlandse bedrijven of tussenpersonen in de wapenhandel pogen een misdrijf te plegen, dat wil zeggen de bepalingen betreffende de markering naast zich neerleggen, wordt hun een boete opgelegd.

De bedrijven die onder licentie produceren krijgen, wanneer zij een misdrijf plegen of pogen een misdrijf te plegen, niet alleen een boete opgelegd maar bovendien wordt hun productielicentie automatisch en onmiddellijk ingetrokken.

Artikel 10

Dit artikel voorziet in de nadere regeling van de toepassing van dit wetsvoorstel en de controle daarop en draagt de uitwerking daarvan op aan de uitvoerende macht.

Het is de bedoeling van de wetgever aan de uitvoerende macht, onder meer misschien in het kader van een grondige herziening van de wet van 1933, enige bewegingsvrijheid te laten voor de toepassing en de uitvoering van de wet (federale centralisering van de

l'arme, sur une partie difficile d'accès de celle-ci, contribuant ainsi à assurer une traçabilité plus efficace et augmentant la difficulté des fraudes.

Article 7

Le marquage des munitions est réalisé via gravure par laser sur celles-ci et reprend une série d'indications, en plus de celles qui figurent déjà sur leur emballage.

Une gravure par laser rendra toute opération visant à effacer certaines indications sur la munition particulièrement hasardeuse en ce qu'elle endommagerait certainement celle-ci, la rendant dès lors inutilisable.

Le marquage des douilles de cartouche prévu aussi par cet article est, à moins que les combattants ne ramassent celles-ci pendant ou après un combat (l'un et l'autre étant hautement improbables), un moyen sûr pour se rendre compte si des munitions belges ont été utilisées sur le terrain.

Article 8

Le marquage des explosifs par addition d'un traceur, invisible, est un moyen particulièrement sûr pour s'assurer de la traçabilité de ceux-ci. Un marquage sur le seul emballage de l'explosif est en effet insuffisant, surtout lorsque la charge explose.

Article 9

En cas de tentative d'infraction de la part des entreprises belges et étrangères ou de la part des intermédiaires dans le commerce de celles-ci, c'est-à-dire de non-respect des dispositions reprises concernant le marquage, une amende est prévue.

Les entreprises qui produisent sous licence se voient quant à elles, en cas d'infraction ou de tentative d'infraction, en plus d'une amende, retirer de manière automatique et immédiate, leur licence de production.

Article 10

Cet article prévoit et confie les modalités d'application et de contrôle de la présente proposition au pouvoir exécutif.

L'intention du législateur est de laisser ici au pouvoir exécutif, notamment peut-être dans le cadre de la révision en profondeur de la loi de 1933, une marge de manœuvre pour l'application et la mise en pratique de la loi (centralisation fédérale des données

bij de productie geregistreerde gegevens; overleg met de betrokken bedrijven uit de sector; ...).

Artikel 11

Het voorstel laat de bepaling van de datum van inwerkingtreding over aan de Koning maar voorziet wel in een uiterste datum.

Hiervoor zijn er twee redenen: in de eerste plaats wil men de sector een redelijke termijn gunnen om de maatregelen te nemen die nodig zijn om zich aan te passen aan de wettelijke vereisten. Gelet op de rampzalige toestand vanuit menselijk en materieel oogpunt in tal van regio's waar conflicten worden uitgevochten, moet de wet binnen een relatief korte termijn worden uitgevoerd.

*
* *

WETSVOORSTEL

HOOFDSTUK I

Inleidende bepalingen

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

HOOFDSTUK II

Definitie

Art. 2

Voor de toepassing van deze wet verstaat men onder lichte en kleine wapens, munitie en explosieven, de drie categorieën van wapens die door de groep van deskundigen van de Verenigde Naties zijn gedefinieerd (stuk A/52/298, 5 november 1997) en waarvan het grootste kaliber juist onder het kaliber ligt van de wapens opgenomen in het VN-register van de conventionele wapens, namelijk 100 millimeter.

enregistrées lors de la fabrication; concertation avec les entreprises concernées du secteur; ...).

Article 11

La proposition confie la date d'entrée en vigueur de la loi au Roi, mais prévoit un délai maximal pour cette mise en application.

La raison à ce délai est double: il s'agit, tout d'abord, de laisser un délai raisonnable au secteur afin de prendre les dispositions nécessaires qui lui permettront de se mettre en conformité avec les exigences de cette loi; il s'agit ensuite, vu la situation catastrophique en terme de coûts humains, matériels, etc. dans de nombreuses régions en conflit, que la loi soit mise en application dans un délai relativement court.

Josy DUBIÉ.

*
* *

PROPOSITION DE LOI

CHAPITRE I^{er}

Généralités

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

CHAPITRE II

Définition

Art. 2

Pour l'application de la présente loi, on entend par armes légères, armes de petit calibre, munitions et explosifs, les trois catégories d'armes définies par le groupe d'experts des Nations unies (doc. A/52/298, 5 novembre 1997) et dont le plus grand calibre est immédiatement inférieur à celui des armes recensées dans le registre des armes conventionnelles tenu par l'ONU, à savoir 100 millimètres.

HOOFDSTUK III

Algemene bepalingen

Art. 3

De Belgische bedrijven en de bedrijven die in het buitenland onder licentie lichte en kleine wapens en/of munitie en/of explosieven produceren, moeten zorgen voor de markering van al hun in artikel 2 bedoelde producten, zonder enige uitzondering.

De tussenpersonen en makelaars moeten er zich van vergewissen dat het in dit artikel bedoelde Belgische materiaal dat verkocht wordt door Belgische of onder licentie producerende buitenlandse bedrijven, gemarkeerd is overeenkomstig de in deze wet opgenomen bepalingen.

HOOFDSTUK IV

Markering van lichte en kleine wapens

Art. 4

Er wordt voorzien in een markering van tenminste drie belangrijke onderdelen van kleine en lichte wapens, namelijk:

1° voor de geweren: het frame, de loop, het ver-grendelingssysteem;

2° voor de pistolen: het frame, de loop, de slede;

3° voor de revolvers: het frame, de loop, de cilin-der.

Een gemarkeerd onderdeel kan slechts worden ver-vangen door een vervangstuk dat eveneens behoorlijk gemarkeerd is.

Art. 5

De lichte en kleine wapens worden gemarkeerd bij de productie door toedoen van de fabrikant en op diens kosten, waarbij de markering van elk wapen moet bestaan uit:

1° een serienummer;

2° de adgekorte naam van het Belgisch bedrijf alsmede het land waar de wapens worden geprodu-ceerd;

3° het productiejaar (dat integraal deel kan uit-maken van het enige serienummer);

4° het kaliber;

5° de afgekorte naam van het land van bestem-ming.

CHAPITRE III

Dispositions générales

Art. 3

Les entreprises belges et les entreprises qui produi-sent sous licence à l'étranger, spécialisées dans la fabrication d'armes légères et armes de petit calibre et/ou de munitions, et/ou d'explosifs, doivent assurer sans exception le marquage de l'ensemble des produits visées à l'article 2.

Les intermédiaires et courtiers doivent s'assurer que le matériel belge visé dans le présent article et vendu par des entreprises belges ou étrangères fabri-quant sous licence, est marqué selon les dispositions reprises dans la présente loi.

CHAPITRE IV

Du marquage des armes légères et de petit calibre

Art. 4

Le marquage des armes légères et de petit calibre est réalisé sur au moins trois pièces essentielles de l'arme, à savoir:

1° pour les fusils: la carcasse, le canon, le système de verrouillage;

2° pour les pistolets: la carcasse, le canon, la glis-sière;

3° pour les revolvers: la carcasse, le canon, le baril-let.

Le remplacement d'une pièce marquée ne peut être effectué que par une pièce de remplacement elle aussi dûment marquée.

Art. 5

Le marquage des armes légères et de petit calibre est réalisé lors de la fabrication de celles-ci, par les soins du fabricant et à ses frais, et comprend obligatoi-ment, pour chacune d'elles:

1° un numéro de série;

2° le nom abrégé de l'entreprise belge ainsi que du pays de fabrication;

3° l'année de fabrication (qui peut faire partie inté-grante du numéro de série unique);

4° le calibre;

5° le nom en abrégé du pays destinataire.

Voor de markering van de lichte en kleine wapens worden de door de Koning bepaalde stempel-, giet- en gravureprocedures toegepast.

De omvang alsmede de minimale diepte van de markering van de lichte en kleine wapens wordt bepaald door de Koning, naar gelang van het soort wapen, het gemarkeerde onderdeel, het gebruikte metaal.

Alle wapens die zich op het Belgisch grondgebied bevinden en niet zijn gemarkeerd met een enig serienummer waaruit blijkt in welk land het wapen is geproduceerd, worden naar de proefbank voor vuurwapens gestuurd die een markering overeenkomstig deze wet aanbrengt. De kosten voor deze ingreep worden gedragen door de bezitter van het betrokken wapen.

Art. 6

De nieuw geproduceerde lichte en kleine wapens moeten, door toedoen van de fabrikant en met behulp van een geschikte techniek, voorzien worden van een markering die op het federale niveau geregistreerd wordt en die niet kan worden uitgewist zonder de goede werking van het wapen in het gedrang te brengen op ten minste één moeilijk te vervangen onderdeel dat door de Koning wordt bepaald volgens de door hem bepaalde nadere regelen.

HOOFDSTUK V

Marketing van munitie en explosieven

Art. 7

Munitie moet niet alleen voorzien worden van informatie op de verpakking ervan maar moet ook zelf worden gemarkeerd.

Deze markering geschiedt via lasermarkering.

Op munitie moet de volgende informatie worden aangebracht:

- 1° enig lotnummer waaruit het productiejaar blijkt;
- 2° de afgekorte naam van het Belgisch bedrijf alsmede de plaats waar de munitie is geproduceerd;
- 3° de afgekorte naam van het land dat de munitie koopt;
- 4° het kaliber;
- 5° de aanwezigheid van zware metalen.

De patroonhulzen moeten worden gemarkeerd. Deze markering bevat gegevens over het kaliber, het

Le marquage des armes légères et de petit calibre est réalisé par techniques d'estampage, de moulage et de gravure, déterminées par le Roi.

La taille ainsi que la profondeur minimale du marquage des armes légères et de petit calibre sont fixées par le Roi, en fonction du type d'arme, de la pièce marquée, du métal utilisé.

Toutes les armes présentes sur le territoire belge, non marquées avec un numéro de série unique et précisant le pays de fabrication, sont envoyées au banc d'épreuve des armes à feu, qui applique un marquage conforme à la présente loi. Le coût de cette opération est à charge du détenteur de l'arme concernée.

Art. 6

Les armes légères et de petit calibre nouvellement fabriquées doivent être dotées, par les soins du fabricant et à l'aide d'une technique appropriée, d'un marquage, enregistré au niveau fédéral, qui soit impossible à effacer sans compromettre le bon fonctionnement de l'arme, sur au moins une pièce difficilement remplaçable, à déterminer, et selon les modalités définies par le Roi.

CHAPITRE V

Du marquage des munitions et des explosifs

Art. 7

Le marquage des munitions est obligatoire, en plus des informations qui figurent sur les emballages.

Ce marquage est réalisé par la technique du marquage au laser.

Chaque munition contient les informations suivantes:

- 1° numéro de lot unique incluant l'année de fabrication;
- 2° le nom en abrégé de l'entreprise belge ainsi que du lieu de fabrication;
- 3° le nom en abrégé du premier pays acheteur;
- 4° le calibre;
- 5° la présence de métaux lourds.

Le marquage des douilles de cartouche est obligatoire. Ce marquage comporte une indication sur le

merk, de fabrikant en de aanwezigheid van zware metalen.

Andere delen zoals het projectiel, het slaghoedje of het buskruit kunnen eveneens gemarkeerd worden.

Art. 8

Explosieven moeten niet alleen voorzien worden van informatie op de verpakking ervan, die in overeenstemming moet zijn met de regels inzake het vervoer van gevaarlijke stoffen, maar moeten ook zelf worden gemarkeerd.

Deze markering geschiedt door toevoeging van een merkstof. De markeringstechnieken en de merkstofsoorten worden door de Koning bepaald.

HOOFDSTUK VI

Strafbepalingen

Art. 9

De overtreding van deze wet of de poging tot overtreding van deze wet door de Belgische bedrijven of door bedrijven die onder licentie lichte of kleine wapens, munitie of explosieven produceren of door de tussenpersonen, worden gestraft met geldboete van 12 500 tot 125 000 EUR.

De bedrijven in het buitenland die onder licentie lichte of kleine wapens, munitie of explosieven produceren krijgen bij overtreding of poging tot overtreding van deze wet niet alleen een boete opgelegd maar bovendien wordt de productielicentie automatisch en onmiddellijk ingetrokken.

HOOFDSTUK VII

Slotbepalingen

Art. 10

De Koning bepaalt de nadere regels voor de toepassing van deze wet en voor de controle op de toepassing ervan.

Art. 11

Deze wet treedt in werking op de door de Koning te bepalen datum en uiterlijk op 1 januari 2004.

calibre, la marque, le fabricant, ainsi que la présence de métaux lourds.

D'autres parties, comme le projectile, la capsule d'amorçage ou la poudre, peuvent aussi être marquées.

Art. 8

Le marquage des explosifs est obligatoire, en plus des informations qui figurent sur les emballages conformément aux réglementations d'un transport de matières dangereuses.

Ce marquage est réalisé par une addition à l'explosif d'un traceur. Les techniques de marquage et les types de traceurs sont définies par le Roi.

CHAPITRE VI

Dispositions pénales

Art. 9

Les infractions ou tentatives d'infraction à la présente loi, par les entreprises belges ou par les entreprises qui produisent des armes légères ou de petit calibre, des munitions ou des explosifs sous licence, ou par les intermédiaires, sont punies d'une amende de 12 500 à 125 000 EUR.

Pour les entreprises à l'étranger qui produisent des armes légères ou de petit calibre, des munitions ou des explosifs sous licence, en plus de l'amende, le retrait de la licence de production est automatique et immédiat en cas d'infraction ou de tentative d'infraction.

CHAPITRE VII

Dispositions finales

Art. 10

Les modalités d'application et de contrôle de l'application de la présente loi sont fixées par le Roi.

Art. 11

La présente loi entre en vigueur à la date fixée par le Roi, et au plus tard le 1^{er} janvier 2004.

Josy DUBIÉ.
Michiel MAERTENS.
Paul GALAND.
Georges DALLEMAGNE.